

УДК 811.112.2'367'37

DOI <https://doi.org/10.32999/ksu2663-3426/2020-1-2>

ЛІНГВОКОГНІТИВНЕ ДОСЛІДЖЕННЯ ПОРІВНЯЛЬНИХ СТРУКТУР У НІМЕЦЬКІЙ МОВІ

Коропатницька Тетяна Петрівна,
кандидат філологічних наук,
асистент кафедри іноземних мов для гуманітарних факультетів
Чернівецький національний університет імені Юрія Федьковича
t.koropatnicka@chnu.edu.ua
orcid.org/0000-0002-8076-075X

Метою цієї статті є дослідження порівняння, яке реалізоване порівняльними структурами з маркерами *wie* та *als*, за лінгвокогнітивними параметрами. Структуру та процес порівняння намагаємося подати у вигляді фрейму, схематично, щоб змодельовати перехід від ментальних процесів у свідомості адресата до лінійної мовної структури та від лінійної вербальної структури в об'ємну ментальну одиницю.

Методи. До лінгвокогнітивного аналізу фактичного матеріалу залучено методу моделювання багаторівневих концептуальних мереж (Жаботинська, 1999, 2004, 2008, 2009), розпрацьовану з урахуванням положень фреймової семантики (Мінський, 1979, Fillmore, 1966). Перехід до лінгвокогнітивних методів полягає в застосуванні фреймового моделювання як методу науково-пізнавальної діяльності для репрезентації порівняння як універсальної лінгвокогнітивної моделі знань із метою виявлення закономірностей інтелектуальної та вербальної діяльності адресата. За допомогою фрейму моделюємо перехід від ментальних процесів у свідомості адресата до лінійної мовної структури та від лінійної вербальної структури в об'ємну ментальну одиницю, що є декодуванням інформації, у процесі якого мовна структура проходить крізь утворений реципієнтом фрейм, розгортається й зумовлює в його свідомості відповідні образи та поняття.

Результати. Фрейм порівняння розглянуто як мережеву модель у вигляді вузлів і зв'язків між вузлами (позиціями), які генеруються через пропозиційні схеми, що залежно від категорії ознаки мають кілька варіантів: 1) квантитативна схема (порівняння за кількісним параметром), 2) кваліфікативна схема (порівняння за якісним параметром), 3) схема способу дії (порівняння за акціональним параметром). Фрейм порівняння представлений фреймовими мережами подібності та відмінності, що репрезентовані відповідно субфреймами тотожності, схожості, уподібнення, рівності та протиставлення, несхожості, неподібності, нерівності, варіативності яких зумовлена певними характеристиками ситуації порівняння: ідентифікується якісна чи кількісна ознака; залежить подібність від суб'єктивного сприйняття, чи не залежить від людини; порівнюються концепти однієї чи різних понятійних сфер; актуалізується статична чи динамічна характеристика.

Висновки. Переваги лінгвокогнітивного підходу до процесу порівняння очевидні, оскільки він відкриває широкі перспективи бачення цього феномену у взаємозв'язку з людиною, з її розумовими і пізнавальними процесами у всіх зв'язках із навколишнім світом.

Ключові слова: когнітивна операція порівняння, процес порівняння, фреймове моделювання, фрейм порівняння, когнітивні моделі порівняння.

LINGVO-COGNITIVE STUDY OF COMPARATIVE STRUCTURES IN GERMAN

Koropatnitska Tetiana Petrivna,
Candidate of Philological Sciences,
Assistant Professor of the Departments of Foreign Languages for the Humanities Faculties
Yuriy Fedkovych Chernivtsi National University
t.koropatnicka@chnu.edu.ua
orcid.org/0000-0002-8076-075X

Purpose. The objective of this article is the analysis of the comparisons implemented with comparative structures with markers *wie* and *als* due to lingvo-cognitive parameters. The structure and comparison process is schematically presented in the form of a frame. The transition from the mental processes to the linear speech structure and the transition from linear verbal structure to a voluminous mental unit is modeled through a frame.

Methods. Lingvo-cognitive analysis of the considered material involves the technique of multilevel conceptual networks modeling, developed due to the frame semantics. The move towards lingvo-cognitive methods is based on using frame modeling as a method of scientific-cognitive activity to represent comparison as a universal lingvo-cognitive model of knowledge in order to identify patterns of intellectual and verbal activity of the addressee. Using the frame, we form the move from mental processes in the recipient's mind to a linear linguistic structure and from a linear verbal structure to



a volumetric mental unit, which is the decoding of information in the process of which the linguistic structure goes through the formed by the recipient frame, unfolds and causes in his/her consciousness images and concepts.

Results. The frame of comparison studied as a network model in the form of nodes and links between nodes (sentences) that are generated through propositional schemes. Depending on the feature category, these schemes have several variants: (1) quantitative scheme (comparison by quantitative parameter), (2) qualifying scheme (comparison by qualitative parameter), (3) scheme of the action (comparison by the actual parameter).

The frame of comparison is represented by framed networks of similarity and differentiability. They are accordingly represented by the subframes of identity, similarity, likeness, equality and opposition, difference, incoherence, inequality, variation of which is formed by the certain characteristics of the situation of comparison: qualitative or quantitative feature is identified; the similarity depends on the subjective perception, or does not depend on the person; the concepts of one or several semantic fields are compared; static or dynamic characteristics are updated.

Conclusions. The advantages of the lingvo-cognitive approach to the process of comparison are obvious, as it gives great prospects of this phenomenon in relation to a person, with his/her mental and cognitive processes in all connections with the surrounding world.

Key words: cognitive comparison operation, comparison process, frame modelling, frame of comparison, cognitive comparison models.

Вступ

Порівняння, яке лежить в основі «інфраструктури» когнітивних видів діяльності людини та водночас є базовою операцією практично всіх без винятку механізмів розумового процесу людини (Мізін, 2010: 55, 278; Рубинштейн, 2000: 261), підпорядковане певним чітко структурованим когнітивним операціям (Болдырев, 2000: 9). Когнітивна операція порівняння – обов'язковий елемент розумової діяльності людини, адже без неї неможливо здійснити аналіз якостей предмета та визначити його місце в навколишній дійсності, оскільки в основі категоризації лежать сформовані у свідомості людини уявлення про подібність і відмінність об'єктів (Фрумкіна, 2003: 90). Когнітивна база порівняння полягає у зіставленні предметів зовнішнього світу з урахуванням їх онтологічних ознак, функцій, які вони виконують, і відношень між ними (Михнюк, 2011: 133). Набуття людиною знань відбувається чуттєвим шляхом, через відчуття окремих ознак предметів, явищ, процесів, сприйняття образу матеріального предмета з цілим комплексом його фізичних якостей, характеристик, які впливають на чуттєві органи. В основі будь-якого відчуття, незалежно від каналу надходження інформації (зорового, слухового, тактильного тощо), активується мисленнєва діяльність, спрямована на розрізнення/порівняння об'єктів дійсності. Результативність та успішність операції порівняння залежать від цілеспрямованості її використання, тобто від чітко поставленого завдання, яке полягає в інвентаризації (іноді одночасній) подібних/відмінних рис порівнюваних об'єктів або явищ. Можна припустити, що в разі відсутності здатності до порівняння людина втратила б змогу сприймати реальний світ і визначати ступінь значущості сутностей, рівень домінантності тих чи тих предметів.

Метою цього дослідження є дослідження порівняння, яке реалізоване порівняльними

структурами з маркерами wie та als, за лінгвокогнітивними параметрами, аналіз структури та процесу порівняння з допомогою фреймового моделювання, задля того, щоб змодельувати перехід від ментальних процесів у свідомості адресата до лінійної мовної структури та від лінійної вербальної структури в об'ємну ментальну одиницю.

1. Методика лінгвокогнітивного аналізу порівняльних структур

Кожне вживання порівняльних структур відображає індивідуальні уявлення того, хто говорить, але внаслідок аналізу великої кількості таких порівнянь з'являється можливість виділити когнітивні моделі порівняння – свого роду типові схеми, що відображають специфіку національної ментальності на певному етапі розвитку суспільства і соціальні уявлення про концептуальну організацію референта та корелята порівняння (Коропатницька, 2019). Когнітивні моделі порівняння характеризуються відкритістю, не маючи жодних меж, і постійно розширюються за допомогою нових компонентів.

Накопичення та систематизації мовного матеріалу відбувається за допомогою корпусного аналізу та методу наскрізного виписування на основі анотованого корпусу текстів Берлінсько-Бранденбурзької Академії наук «Das Wortauskunftssystem zur deutschen Sprache in Geschichte und Gegenwart» (DWDS) (Das Wortauskunftssystem: <http://www.dwds.de>.)

Різноманіття моделей і субмоделей порівняння, що відображають людину, усі аспекти діяльності та сфери існування, вимагає їх класифікації. У порівняннях відображені уявлення про співвідношення індивіда і світу. Перетлумачуючи визначення метафоричного моделювання (Ряпосова, 2002), уважаємо, що когнітивне моделювання порівняння – це засіб осягнення, рубрикації, представлення

й оцінки певного фрагмента дійсності, що відображає національну, соціальну чи особисту свідомість, через концепти іншої понятійної сфери.

Відповідно до тверджень когнітивної лінгвістики, в основі порівняння лежать не значення слів і не об'єктивно існуючі категорії, а концепти, що сформувалися у свідомості людини. Ці концепти містять уявлення про властивості самої людини і навколишнього світу (Чудинов, 2001). Існують два аспекти аналізу когнітивних моделей і субмоделей порівняння: структурно-семантичний і когнітивний, для кожного з яких характерна своя методика та специфіка аналізу. В основі більшості типологій порівнянь лежить семантичний принцип. Порівняння розуміється як порівняння двох понять на основі спільної ознаки (Чудинов, 2001). З когнітивного погляду, порівняння розуміється як ментальна операція, що об'єднує дві понятійні сфери, дефінується як розуміння одного концептуального домену в термінах іншого (пор. Kövecses, 2002: 4).

Складність і багаторівневість мови як системи проявляється ієрархічністю, яка з ракурсу когнітивної лінгвістики реалізується: концепт (конституент парцели, позначений окремим словом або іншою мовною одиницею) → парцела (вузол у рамках домену) → домен (інформаційний вузол у рамках концептосфери) → концептосфера (увесь досліджуваний концептуальний простір) (Langacker, 2008: 147). Домен є сукупністю знань, необхідних для розуміння концепту, будучи передумовою для оформлення змісту мовного знака у процесі комунікації і подальшої інтерпретації цього змісту та характеризуючись певною когнітивною незалежністю. Аналогом домену у прагматиці, соціолінгвістиці, комунікативній і дискурсивній лінгвістиці, а також у низці інших дисциплін є термін «контекст» (Морозова, 2005: 66), адже дискурс також інтерпретується як простір актуалізації концептів (Слышкин, 2004: 53). Відповідно до положень когнітивної граматики, слово активізує сукупність концептів, що є складниками значення, групуючись за тематичною ознакою в домену.

Процеси порівняння в лінгвокогнітивному вимірі схожі на процеси метафоризації, тобто є «специфічними операціями над знаннями, що часто призводять до зміни їхнього онтологічного статусу (невідоме стає відомим, а відоме – абсолютно новим)» (Баранов, Караулов, 1991: 185). Фактично відбувається

«наведення» нової категоризації на дійсність, яка забезпечується «запозиченим з теорії представлення знань понятійним апаратом фреймів і сценаріїв» (Ряпосова, 2002: 21), оскільки «фрейм є структурою даних для представлення стереотипної ситуації» (Минський, 1979: 7) і цей опис ситуації, у свою чергу, складається зі слотів. Звертаємося до теорії фреймів при описі процесу порівняння, тому що це типова мова для представлення знань, яка не робить відмінностей між лінгвістичною й екстралінгвістичною інформацією (Баранов, 1991: 186).

Отже, переваги лінгвокогнітивного підходу до процесу порівняння очевидні, оскільки він відкриває широкі перспективи бачення цього феномену невід'ємно від людини, її розумовими і пізнавальними процесами у всіх зв'язках із навколишнім світом.

2. Фреймове моделювання порівняння

Застосування фреймового моделювання як методу науково-пізнавальної діяльності для представлення порівняння, реалізованого порівняльними структурами з *wie/als* як універсальної лінгвокогнітивної моделі знань, сприяє виявленню закономірностей інтелектуальної та вербальної діяльності адресата у типовій ситуації порівняння. Фрейм будь-якої типової ситуації характеризується чітко структурованою послідовністю дій, дійових осіб і залучених у ці дії об'єктів. Ситуація порівняння передбачає: сприйняття референта, тобто його появу у свідомості мовця (суб'єкта порівняння) → осмислення референта, інтеріорну інвентаризацію його якісних, кількісних ознак або акціональних параметрів → установлення серед них домінуючих, актуальних ознак або параметрів референта за певних умов комунікації → відбір корелята з домінуванням відповідної ознаки або параметра (для конкретного суб'єкта порівняння, для конкретної ситуації), тобто відбувається ідентифікація експліцитно або імпліцитно актуалізованого модуля порівняння → встановлення відношення подібності або відмінності референта та корелята → встановлення ступеня подібності або відмінності референта та корелята порівняння (Коропатніцька, 2019).

Фрейм порівняння функціонує як необхідна концептуальна схема та забезпечує когнітивну обробку інформації. Визначення вершинних вузлів (слотів) фрейма порівняння здійснюється на основі ситуації порівняння: мовець (суб'єкт порівняння) – дія (референт, корелят і модуль) – результат порівняння, однак результат порівняння не поміщаємо



в рамках фрейма порівняння, оскільки відносно його до комунікативно-прагматичного, а не лінгвокогнітивного вектора дослідження.

Структуру та процес порівняння подано як мережеву модель у вигляді вузлів і зв'язків між вузлами (пропозицій), які генеруються через схеми. Вирізнено кілька пропозиційних схем, які, залежно від категорії ознаки, мають варіанти (пор. Жаботинская, 2009: 8; Жаботинская, 2008: 359):

– порівняння за кількісним параметром (квантитативна схема): ДЕЩО 1 є СТИЛЬКИ-кількість як ДЕЩО 2, наприклад

(1) *Flohmärkte gibt es in Berlin fast so viele wie Lidl's* [DWDS]. → ДЕЩО 1 'Flohmärkte' є СТИЛЬКИ-кількість 'so viele' як ДЕЩО 2 'Lidl's';

порівняння за якісним параметром (кваліфікативна схема): ДЕЩО 1 є ТАКИЙ-якість як ДЕЩО 2, наприклад:

(2) *Das linke Auge ihrer zwölfjährigen Tochter Amaga ist dunkel und schön wie das einer Marien-Ikone* [DWDS] → ДЕЩО 1 'Das linke Auge' ist є ТАКИЙ-якість 'dunkel und schön' як ДЕЩО 2 'das einer Marien-Ikone';

порівняння за акціональним параметром (схема способу дії): ДЕЩО 1 існує/робить ТАК/СТИЛЬКИ-спосіб як ДЕЩО 2, наприклад:

(3) *Keine europäische Mannschaft spielt so schön wie Spanien* [DWDS]. → ДЕЩО 1 'Keine europäische Mannschaft' робить ТАК-спосіб 'spielt so schön' як ДЕЩО 2 'Spanien'.

Фрейм порівняння зображено схематично у вигляді мережевої моделі (див. рис. 1), яка репрезентує, що у процесі порівняння актуалізується зіставлення двох концептуальних сфер – референта та корелята, а встановлення подібності або відмінності між двома понятійними сутностями (концептами) здійснюється за якісним (слот ТАКИЙ-якість), кількісним (слот СТИЛЬКИ-кількість) чи акціональним/буттєвим (слот робить/діє ТАК/ СТИЛЬКИ-спосіб) параметрами, які перетворюються на зони перетину двох концептуальних сфер, становлять основу порівняння (модуль) і визначають дві мережеві моделі (фреймові мережі), де між референтом і корелятом установлюється зв'язок подібності або не встановлюється.

Компаративна / асоціативна фреймова структура представлена у працях С.А. Жаботинської схемами тотожності, схожості й подібності, де модифікується предикат-зв'язка (Жаботинская, 1999). Здійснений нами аналіз порівняльних структур з *wie/als* дозволяє представити фрейм порівняння фре-

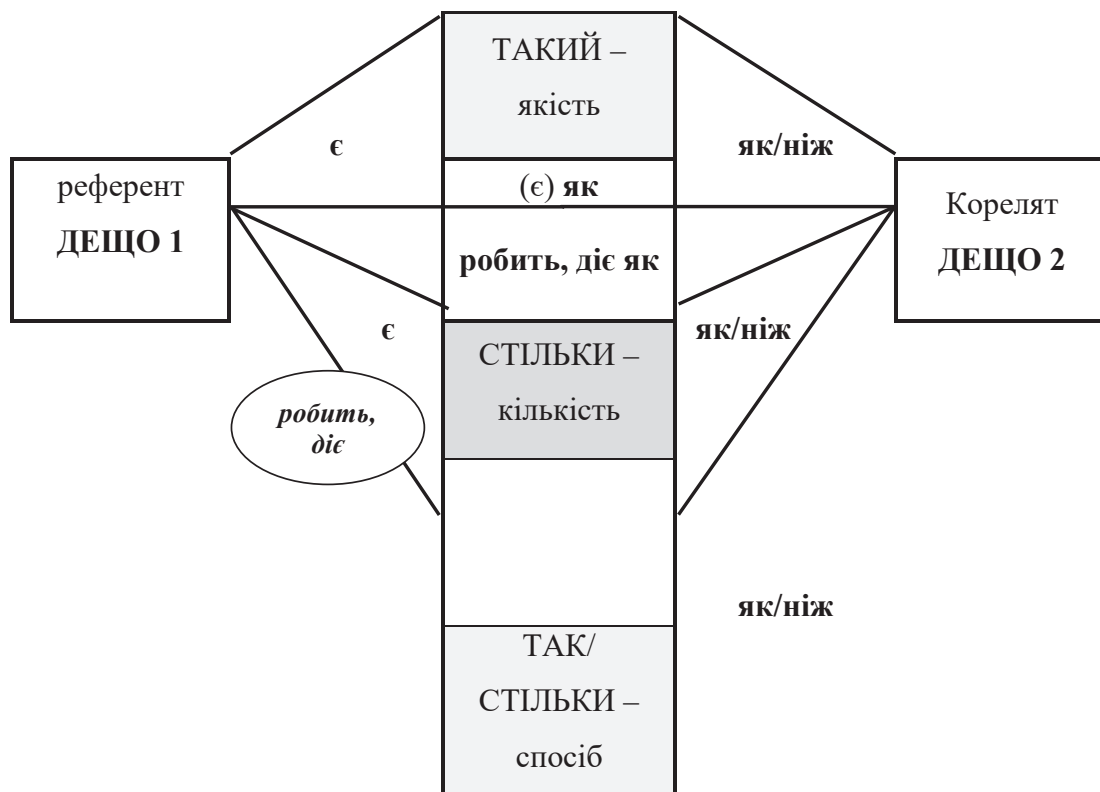


Рис. 1. Фрейм порівняння (мережева модель)

ймовими мережами подібності і відмінності, які репрезентовані відповідно субфреймами.

3. Фреймові мережі подібності та відмінності

Фреймова мережева модель подібності представлена субфреймами (далі СФ) тотожності, схожості, уподібнення та рівності (Коропатницька, 2019), варіативність яких зумовлена певними характеристиками ситуації порівняння: ідентифікується якісна (СФ схожості, СФ подібності, СФ тотожності) чи кількісна (СФ рівності) ознака в основі процесу порівняння; залежить порівняння від суб'єктивного сприйняття адресата (СФ схожості, СФ подібності, СФ рівності) чи не залежить (СФ тотожності, СФ рівності); належать сутності, які зіставляються, до однієї понятійної сфери (СФ тотожності, СФ схожості, СФ рівності) чи до різних понятійних сфер (СФ подібності, СФ рівності); порівнюються сутності на основі статичної (СФ тотожності) чи динамічної (СФ схожості, СФ подібності, СФ рівності) характеристики.

Фреймова мережа відмінності представлена субфреймами протиставлення, несхожості, подібності та рівності, які диференціюємо залежно від того, якісна (СФ несхожості, СФ неподібності, СФ протиставлення) чи кількісна (СФ нерівності) ознака в основі процесу порівняння; залежить порівняння від суб'єктивного сприйняття адресата (СФ несхожості, СФ неподібності, СФ нерівності) чи не залежить (СФ протиставлення, СФ нерівності); належать сутності, які зіставляються, до однієї понятійної сфери (СФ протиставлення, СФ несхожості, СФ нерівності) чи до різних понятійних сфер (СФ неподібності, СФ нерівності); порівнюються сутності на основі статичної (СФ нетотожності) чи динамічної (СФ несхожості, СФ неподібності, СФ нерівності) характеристики.

Висновки

Переваги лінгвокогнітивного підходу до процесу порівняння очевидні, оскільки він відкриває широкі перспективи бачення цього феномену у взаємозв'язку з людиною, з її розумовими і пізнавальними процесами у всіх зв'язках із навколишнім світом. Надалі передбачено здійснити аналіз понятійного простору складових частин вершинних вузлів РЕФЕРЕНТ і КОРЕЛЯТ фрейма *порівняння*, який охоплюватиме кілька етапів: аналіз понятійного простору референтів і корелятив порівняння, визначення діапазону *порівняння* (взаємодія референтного домену з кількома корелятивними доменами), установа

зовнішнього спектра (проекція корелятивного домену на низку референтних доменів), внутрішнього спектра (проекція активізованих концептів корелятивного домену на низку референтних доменів) та компаративного потенціалу корелятивних доменів.

ЛІТЕРАТУРА:

1. Баранов А.Н., Караулов Ю.Н. Русская политическая метафора. Материалы к словарю. Москва : Ин-т рус. языка АН СССР, 1991. 193 с.
2. Болдырев Н.Н. Когнитивная семантика. Тамбов : Изд-во Тамбов. ун-та, 2000. 123 с.
3. Коропатницька Т.П. Порівняльні структури з маркерами *wie* та *als* у сучасній німецькій мові: структурно-семантичний та лінгвокогнітивний аспекти : автореф. дис. ... канд. філ. наук : 10.02.04. Чернівці, 2019. 20 с.
4. Минский М. Фреймы для представления знаний / пер. с англ. Москва : Энергия, 1979. 152 с.
5. Михнюк К.В. О взаимосвязи категорий сравнения и оценки (на материале английского языка). *Ярославский педагогический вестник*. 2011. № 1. С. 131–136.
6. Мізін К.І. *Comparo ergo sum*, або актуальний лінгвофілософський погляд на природу порівняння. *Мовознавство*. 2010. № 1. С. 54–67.
7. Морозова Е.И. *Ложь как дискурсивное образование: лингвокогнитивный аспект* : монографія. Харьков : Экограф, 2005. 300 с.
8. Олешков М.Ю. Лінгвоконцептуальний аналіз дискурса (теоретический аспект). *Дискурс, концепт, жанр* : колективна монографія / отв. ред. М.Ю. Олешков. Нижний Тагил : НТГСПА, 2009. С. 68–85.
9. Рубинштейн С.Л. Основы общей психологии. Санкт-Петербург : Изд-во «Питер», 2000. 712 с.
10. Селіванова О.О. Основы теории мовної комунікації : підручник. Черкаси : В-во Чабаненко Ю.А., 2011. 350 с.
11. Слышкин Г.Г. Лингвокультурные концепты и метаконцепты. Волгоград, 2004. 340 с.
12. Фрумкина Р.М. Психолінгвістика. Москва : Издательский центр «Академия», 2003. 320 с.
13. Чудинов А.П. Россия в метафорическом зеркале: Когнитивное исследование политической метафоры (1991–2000) : монографія. Екатеринбург, 2001. 238 с.
14. Kövecses Z. *Metaphor: a Practical Introduction / Exercises* Written with Szilvia Csabi, Reka Hajdu, Zsuzsanna Bokor and Orsolya Izso. Oxford : OUP, 2002. 285 p.
15. Langacker R.W. *Cognitive grammar. A basic introduction*. New York : Oxford University Press, 2008. 562 p.

REFERENCES:

1. Baranov A.N., Karaulov Yu.N. (1991) *Russkaya politicheskaya metafora. Materialy k slovaryu* [Russian political metaphor (materials for the dictionary)]. Moskva: In-t rus. yazyka AN SSSR, 1991. 193 p.
2. Boldyrev N.N. (2000) *Kognitivnaya semantika* [Cognitive semantics]. Tambow: Izd-vo Tambov. universiteta, 123 p.
3. Chudinov A.P. (2001) *Rossiya v metaforicheskom zerkale: Kognitivnoye issledovaniye politicheskoy metaforoy* (1991–2000): monografiya [Russia in a metaphorical mirror: A cognitive study of political metaphor (1991–2000)]. Yekaterinburg, 238 p.



4. Frumkina R.M. (2003) Psikholingvistika [Psycholinguistics] Moskva: Izdatel'skiy tsentr "Akademiya", 2003. 320 p.
5. Koropatnitska T.P. (2019) Porivnyal'ni struktury z markeramy wie ta als u suchasniy nimetskiy movi: strukturno-semantichnyy ta linhvokohnitivnyy aspekty [Comparative Structures with the *wie* and *als* Markers in Contemporary German Language: Structural-Semantic and Lingual-Cognitive Aspects] : avtoreferat dys. kand. fil. nauk : 10.02.04. Chernivtsi, 2019. 20 p.
6. Kövecses Z. Metaphor: a Practical Introduction / Exercises Written with Szilvia Csabi, Reka Hajdu, Zsuzsanna Bokor and Orsolya Izso. Oxford: OUP, 2002. 285 p.
7. Langacker R.W. Cognitive grammar. A basic introduction. New York: Oxford University Press, 2008. 562 p.
8. Minskiy M. (1979) Freymy dlya predstavleniya znaniy [Frames for the representation of knowledge]. / per. s angl. Moskva: Energiya, 152 p.
9. Mizin K.I. (2010) Comparo ergo sum, abo aktualnyy linhvofilosofskyy pohlyad na pryrodu porivnyannya [Comparo ergo sum, or an actual linguophilosophical view of the nature of comparison]. *Movoznavstvo*. № 1. P. 54–67.
10. Morozova Ye.I. (2005) Lozh' kak diskursivnoye obrazovaniye: lingvokognitivnyy aspekt: monografiya [Lying as a discursive education: linguistic-cognitive aspect: monograph] Khar'kov: Ekograf, 300 p.
11. Mykhnyuk K.V. (2011) Pro vzayemozv'yazky katehoriyi porivnyannya ta otsinky (na materialakh anhliyskoyi movy) [About the Relationships of the Category of Comparison and Evaluation (in English)]. *Yaroslavskyy pedahohichnyy visnyk*. № 1. P. 131–136.
12. Oleshkov M.Yu. (2009) Lingvokontseptual'nyy analiz diskursa (teoreticheskiy aspekt). Diskurs, kontsept, zhanr: [Linguoconceptual analysis of discourse (theoretical aspect). Discourse, concept, genre:]. koll. monogr. / otv. red. M.Yu. Oleshkov. Nizhniy Tagil, NTGSPA, P. 68–85.
13. Rubinshteyn S.L. (2000) Osnovy obshchey psikhologii [Fundamentals of General Psychology]. Sankt-Peterburg: Izd-vo "Piter", 712 p.
14. Selivanova O.O. (2011) Osnovy teoriiy movnoyi komunikatsiyi: pidruchnyk [Fundamentals of the theory of language communication: a textbook]. Cherkasy: V-vo Chabanenko Yu.A., 350 p.
15. Slyshkin G.G. (2004) Lingvokul'turnyye kontsepty i metakontsepty [Linguistic and cultural concepts and metaconcepts] Volgograd, 340 p.

*Стаття надійшла до редакції 03.03.2020.
The article was received March 3, 2020.*